

教育部獎助國內大專校院選送學生出國研習成果報告書



2017.09-2018.06

長榮大學 觀光與餐飲管理學系4A

姓名：楊惟智

研修國家：西班牙

研修學校：武康大學

Universidad Catolica San Antonio De Murcia

獲補助年度：106 學年度

緣起

prepararse para estudiar en el extranjero

出國交換是許多學生的夢想，我從沒想過自己居然可以遠渡重洋來到西班牙南部的一個城市生活一年，起初看到交換生甄選的公告我猶豫不決，因為當時手邊還有兩個競賽及數不清的報告，不只是害怕自己無法全心全意準備交換生的甄選，更擔心這場甄選只會證明自己的不足，但一通電話改變了我的想法，和我同班了兩年的同學到韓國交換並且向我分享他的交換生活，不同的上課方式、認識各國的朋友、不同的文化衝擊、夜生活這些都讓我又開始憧憬交換生活，也讓我鼓起勇氣將自己的想法告訴身邊的人並得到了他們的支持，在他們的支持下我開始著手朝著這個看似不可能的夢邁進，事實證明如果永遠不去嘗試就算不會失敗但也永遠不會成功，只要去試就已經成功一半；從準備甄選到交換的過程中我受到很多人的幫助，國際處的老師、之前交換的學長、朋友、正在交換的同學大家都很樂意幫忙，我也很感謝他們。

準備簽證的過程，我在網路上看到許多文章說可能會需要面試或有可能會被退回不僅沒拿到簽證錢也拿不回來，但其實不太需要擔心，基本上辦事處都不會刁難，只需要把文件準備好後跟辦事處預約並「準時」到達交件；在等武康大學入學通知等了大概一兩個月，直到六月底才收到，我一直很擔心只剩兩個月就要出國會不夠時間辦簽證，但從交件到領簽證前後才兩個禮拜的時間，收集辦簽證所需要的文件花費較多的時間，要到警察局申請良民證、戶政事務所拿戶籍謄本、到醫院做健檢並且拿到英文健檢報告；拿到簽證後就開始為出國做準備，武康大學並沒有提供宿舍，去西班牙前就有先從網站看幾間不錯的套房，到當地先住在旅館一個禮拜並用這禮拜看房子。

來西班牙前對於這個陌生的地方，身邊的人不斷的提醒著西班牙的治安有多糟糕，實際到Murcia後我必須為這個城市平反，不同於其他大城市，在這個大學城裡一切生活是很寧靜安逸的，但處理事情時西班牙人的懶散態度很令人崩潰，辦居留證、找房子、銀行卡、公車卡只能說在國外要處理這些事情真的很不容易，在台灣已經很習慣了懶人包，所有事情都被簡化到非常方便處理，在西班牙則是都得自己摸索，連搭公車都必須要一直看著google map確認什麼時候會到站，雖然一開始很不習慣但磨練一年後對於事情自主處理就會更加熟練，更加知道該如何處理。

研修學校簡介

introducción de la UCAM

UCAM武康大學坐落於西班牙穆爾西亞地區，靠近美麗的地中海地區，也在卡塔赫納設立了校區，距離馬德里4小時的車程，武康大學最大的特色之一就是體育和其相關專業，武康大學的校園周圍全是土色的，校園的建築物如同沙漠中的城堡，而且還有一座華麗的教堂，重大集會基本上都是在教堂中舉行，Department of Business的課程也都是在行政大樓上課，Modern language的課則通常在第五棟上課，武康大學校園很小，圖書館也很小，通常到期中考和期末考的時候圖書館都一位難求，也有很多位子的燈是壞的插座沒有電，比起台灣的圖書館是比較差強人意；體育館則在不遠處走路大概10分鐘可以到達，體育館旁還有一個小巧的outlet。



校園內的學生餐廳，許多學生會在學生餐廳交誼或是討論報告，西文課的餐會也是在學生餐廳裡舉行，西班牙的用餐時間很特別，一點半才是午餐時間，十一點到十一點半有一個點心時間，許多人會到餐廳點一杯咖啡和一個法式三明治。

交通方面，共有兩種方式可以抵達—公車或是輕軌，通常我們都是搭乘44號公車，44號公車共有ABCDE惟獨ABD有到達學校，最簡單分辨的方法就是有到達學校的公車上會寫上UCAM，Tram則是只有一條線但是到達UCAM的支線需要轉車，Tram通常半小時一班，學生交通卡也有兩種選擇哪種取決於搭乘公車或是輕軌。

武康大學並沒有學伴組織讓我小小的失望了一下，不過國際處的老師非常樂意提供各種資訊協助我們，抵達之後第一件必須要做的事情就是到國際處報到並確認選課，雖然在台灣時都已經將想選的課交到國際處辦公室，幾乎所有英文授課的課程都是小班教學，所以很容易想選的課程滿了沒辦法選，但國際處並不會通知必須要自己去跟國際處確認，候補課程有沒有上也是必須要自己不停的寄email確認；對於成績登記，並不像在台灣老師上傳到學生系統學生直接在網路上看就好，每位學生都會有一個藍本子，學期結束後等成績出來就可以拿著藍本子請老師簽名並寫上最後成績。

國外研修之課程學習

Curso de estudio en el extranjero

在武康大學時的選課都是透過國際處的老師，不同於台灣直接在電腦系統作業，常會發生自己並不知道選到課了沒有，身邊的朋友就有人到了期中考才知道自己並沒有選上那門課；提供給國際生的英文課程分別是從兩個學院—Business和Modern language，還有另外付費的西文課，其餘課程皆是用西文上課，國際處會依照你選的課決定你的tutor是哪個學院的，tutor會協助你任何關於課程的事包含藍本子。

每個學生可以在國際處拿到自己的帳號，這組帳號可以開通校園的wifi跟登入學生系統，有些老師會將上課的講義放在學生系統上或是要將報告上傳到學生系統，但是我覺得學生系統一開始問題真的很多，法文課我一開始並沒有顯示在老師的名單裡，直到我們到電腦中心詢問才發現不知道為什麼學生系統自動將我夾到去年的課程裡，世界經濟也是被加到不同的班級裡所以一開始我都收不到老師上傳的任何東西，但是鏗而不捨地到處詢問最後總可以解決的，這是在西班牙交換生活中最大的體悟。

交換期間我選擇法文課、西文課、人類學及世界經濟；語文課程跟台灣的上課模式和注重的課堂要求有很大的不同，在台灣時上課都比較偏向文法跟閱讀且出席率通常占課程成績比率很高，但是在西班牙不管是法文課還是西文課都很注重全方位學習且比起出席他們更注重的是個人能力及成長，語文課的課堂中有八成的時間都在做練習且聽說讀寫都兼顧到，不斷的寫作、發言、小組練習甚至是做辯論，從錯誤中不斷學習，每個人也都很勇於犯錯即使可能會出糗，但融入課堂不斷的發言出錯被糾正才是語文課的精髓，我還記得有一位很重要的老師曾對我說過：「語言是一種溝通的工具，不要把它想成只是一門課，人與人的溝通連結比成績單上的數字重要」，這裏的上課模式實實在在的應證了這點。

上下學期我分別從兩個不同的學院修習人類學，不管是哪個學院哪門專業，他們都很注重個人的文化素養，透過這門課我更理解人類的起源、古羅馬及古希臘對於現今法律基礎所作出的貢獻以及現實主義、理想主義，即便是看似與現今無關的課程，教授也能和生活作連結並希望我們能夠學以致用，理解遠遠比背下上課內容更重要。

世界經濟是一門我從來到西班牙之前就一直期待的課，一年級我有修過一學年的經濟課，台灣的上課方式就是背定義、背單詞解釋、背曲線圖、及很多的計算，我期望武康大學能用不一樣的教學模式讓我用不一樣的角度理解世界經濟；教授帶著我們分析過去所發生過的金融危機以及全球影響，還有一戰及二戰是如何影響著全球的經濟，並且透過課堂講義和紀錄片讓我們理解2008金融風暴是如何發生。

國外研修之生活學習

Vivo en España para nueve meses

武康大學為Erasmus學生舉辦許多課餘的活動，像是泛舟、打漆彈、攀岩、參觀啤酒廠，我選擇參加了泛舟及攀岩，泛舟當天我超級緊張，第一次泛舟就選擇在離家十萬公里的西班牙，整個過程總共兩個小時，我們這船的教練超級活潑，不只帶領我們邊滑船邊唱西文歌、用水攻擊其他的船，途中還把我們丟下水裡，我覺得比起其他的船我們玩得很盡興，也讓我們這船來自不同國家的人因為泛舟而無比團結。



除了參加學校的活動之外，我們也和房東太太學習做一些西班牙當地的料理，像是Paella、Tostita de Patata或是涼拌海鮮，我覺得身在國外最難能可貴的就是和當地人接觸的這些機會，沒什麼比跟當地人交流更能了解當地的文化，來到西班牙之前我最希望的就是能夠學習西班牙道地的料理並且帶回台灣讓遠在台灣的家人朋友也能嚐嚐這獨特的異國風味，房東太太是一位老太太所以想用英文溝通是完全沒有機會，我們不停的用著上課所學竭盡所能地跟房東太太溝通，在學習做料理的同時也是學習西文。



在離開西班牙前的一個禮拜我跟西文課的同學Carmen去了她的城市Lorca，沒想到他每天通勤時間居然要三小時，火車站的月台上也沒有清楚的指標，為了確認這班火車會到我們要去的地方我用西文跟車長做確認，沒想到車長卻回了我一個我聽不懂的問句，經驗告訴我說是就行，但換來的卻是車長和Carmen的一陣哄堂大笑，原來車長問我是西班牙人嗎？Carmen笑我是個不會西文的西班牙人；經過一段很長的路途我們抵達Lorca，Carmen的父母很親切地邀請了我和他們一起共進午餐，他的父母非常風趣，我們夾雜著英文西文的聊天，在愉快的氣氛下享用了美味的西班牙料理；Lorca的街道我覺得比Murcia更加舒適但是個小城市，每一條路走到最後都會回到主要的大街，

我和Carmen邊聊天邊欣賞的這個城市很快就把所有地方走遍，不過聽說到聖週時這個城市會盛大的嘉年華，期待下個聖週在與Carmen一起度過。

國外研修之日常生活

Vivo en España para nueve meses



Murcia是一個很安全也很清靜的城市，九月份是Murcia的節慶，有嘉年華、每天趴踢、遊樂設施和吃的攤販；這個城市共有兩個大學在這個城市裡，一個是Murcia Universitat 另一個則是UCAM，有一個公車總站和一個小小的火車站可以通往別的城市，而最近的機場是Alicante，西班牙的快鐵AVE並沒有到 Murcia要到隔壁城市Alicante市中心才能搭乘，Murcia附近有很多不錯的海灘及粉紅色的湖大概一小時的車程就可以到達，每到假日我們幾個朋友就會一起到海邊在沙灘上曬太陽、到海裡游泳。

西班牙不愧為美食的沙漠，在這個城市裡最主要吃的就是Bocadillo（法式長棍麵包中間夾西班牙火腿或西班牙歐姆蛋或鮭魚沙拉）不然就是Kebab，還記得剛到Murcia的第一個禮拜我們一連好多天都吃Kebab吃到後來聽到Kebab都覺得害怕，平時早午晚餐為了省錢我都自己準備，雖然在Murcia的餐廳普遍都比其他大城市便宜，但是還是沒有自己煮的便宜，偶爾我會到學校吃午餐，不得不說學校餐廳的Paella是我覺得在Murcia除了房東太太煮的以外最好吃的。

關於住宿我是從Instituto Hispanico de Murcia租屋的，這個組織有語文課也有協助學生租屋，他們會根據我們不同的需求提供適合的住處，組織的人都很熱情也很親切，帶著我們去看了兩套合適的房子，最後我們選在公車總站的附近，雖然這個區域比起市中心感覺亂了一些但是出去別的城市旅遊十分方便，而且租金又便宜很多，周圍有兩家超市、兩家銀行、兩個公園，離市中心走路大概十分鐘，我覺得位置很不錯，在這邊特別提醒，河上方靠近教堂那區如果可以千萬不要住在那裡。* 右圖為Murcia主教堂



費用篇

Costar

交換期間日常生活支出：

- 食：每月約120歐
- 住：每月房租及水電約160歐
- 行：每月公車卡儲值22歐
- 旅遊：每趟旅遊約500歐(包含吃住交通)

此次研修經驗的具體效益

Beneficios específicos

1. 精進西文能力及其他外語溝通能力
2. 與外國學生交流並推廣台灣文化
3. 各國文化交流及增加旅遊經驗，對於往後導遊職業生涯更加熟悉
4. 自主解決問題能力及更加獨立
5. 廚藝更加進步，也學習如何烹煮西班牙當地的特色料理

感想與建議

Curso de estudio en el extranjero

對於此次交換經驗我獲益良多，雖然到最後因為簽證問題求助無門差點出問題，但還是成功化解了，學生簽證過期前要先出境再入境真的很重要，網路上的資訊不一定是正確的，最好還是要跟當地的辦事處做詢問；這次交換真的很感謝另外兩位同學，大家在這趟旅程中不停地互相照顧，我也在這趟旅程中不僅了解了很多國外的文化，同時也對中國學生有所改觀，雖然不是每位同學都很友善，但出門在外能有幾位說共同母語的朋友真的會很感動，也激起我想到北京見識一下的想法。

對於這次的交換我覺得最令我滿意的事就是交到了一群好朋友並一起從歐洲南部一路玩上北部，我們一起走過無數個國家、吃過許多不同的美食、逛過數個聖誕市集、度過無數個下雨下雪的日子，還記得當我們一起回到西班牙的時候感受著西班牙的陽光都覺得無比幸福，想起當我們去巴黎的時候，做了一晚的夜車一下公車我們的巴黎夢就碎了，心中想著浪漫的城市居然烏雲密佈飄著綿綿細雨且街道又是老鼠又是垃圾，走在巴黎的街上也可以感受到人們的不友善，還差點在地鐵站被小朋友搶劫，不到過一趟感受一下真的不會了解別人一直提醒著我們不要抱有太大的期待是什麼意思。

而我覺得最令我遺憾的事就是沒有找個外國人住在一起，當初聽朋友說外國人的生活模式跟亞洲人都很不同，他們會常常在家裡開趴會很吵，所以我們並沒有選擇跟外國學生住在一起，但現在想想即便吵又如何，學語言了解彼此文化好像沒有比跟外國人住在一起更有效率的方法，雖然這是我的一點小小的遺憾，但我想這一年跟我的兩位室友一起的生活是我大學四年中最快樂的一段時光了。

對於之後要去交換的學弟妹們，我的建議是放寬心好好享受吧，別怕未知的事也別想著在國外要過著台灣的生活，一年很短暫，不管快樂或是痛苦都一下就過了，想盡辦法用交換的期間享受在歐洲的生活，當然課業也要維持好基本的學分。

回國後許多人都對我說看著你的照片覺得你到西班牙之後很快樂，其實大家都沒看到背後被學分壓力壓著喘不過氣的時候，上著課坐在教室裡卻一臉茫然的時，回家努力預習複習下堂課坐在教室裡仍然很茫然很絕望的時候，去辦事情因為語言問題被卡在店裡無法脫困又無法求救的時候，或者遇到問題卻被拒絕溝通的時候，這些辛苦都只有經歷過的人才會懂，交換生活有苦有樂，但在讓我選擇一次我還是會出去，我也還是會選擇西班牙，這些經歷不管好的還是壞的我都覺得很寶貴，很感謝我身邊的家人朋友及老師給我的大力支持讓我能有這一年不同的經歷。